



### 指南及建議

## 企業及其它機構員工從 SARS 發病區返美臨時指南

迄今為止，在美國報告的大多數嚴重急性呼吸道症候群 (SARS) 病例的患病均發生於前往 SARS 已流行國家從事國際旅行期間。(病例定義頁列有這些地區的名單-

[www.cdc.gov/ncidod/sars/casedefinition.htm](http://www.cdc.gov/ncidod/sars/casedefinition.htm))。在美國，只在與 SARS 病患發生接觸的醫護人士和家庭成員當中發現了少數可疑病例或可能病例。在學校、其他機構或非醫療機構與 SARS 病患發生偶然接觸並未在美國導致有據可查的傳播。提供以下臨時建議的目的在於協助有員工因出差或個人原因從 SARS 發病區返美的企業及其它機構。前往 SARS 發病區旅行的人士如欲瞭解有關詳細資訊，請訪問以下網址：[www.cdc.gov/ncidod/sars/travel.htm](http://www.cdc.gov/ncidod/sars/travel.htm)。

目前，疾病控制中心 (CDC) 並不建議對從 SARS 發病區返美人士進行檢疫。

如果在 SARS 發病區時有發熱或呼吸道症狀，則不應旅行，並應就醫。從 SARS 發病區抵美的旅行者將會得到黃色保健通告 ([www.cdc.gov/ncidod/sars/travel\\_alert.htm](http://www.cdc.gov/ncidod/sars/travel_alert.htm))，通知其在 10 天內密切監控其健康狀況，並告誡其在發熱、咳嗽或呼吸困難時必須立即尋求醫療診斷。

從 SARS 發病區返美人士應在離開發病區後的 10 天內警惕發熱 (即每天測量體溫兩次) 和呼吸道症狀 (咳嗽、呼吸急促或呼吸困難)。這些人士的活動無需受到限制，也不應將其被排除在工作、會議或其他公共場所之外，除非其出現發熱或呼吸道症狀。

從 SARS 發病區返美人士如果在離開發病區後的 10 天內出現發熱或呼吸道症狀，應立即通知其醫生。如有必要，應事先與醫生聯繫，以便其安排傳染控制措施，防止傳播給醫療機構中的其他人士 (請訪問以下網址，查看「可能患有 SARS 者急診分類和處置臨時國內指南更新版」：[www.cdc.gov/ncidod/sars/triage\\_interim\\_guidance.htm](http://www.cdc.gov/ncidod/sars/triage_interim_guidance.htm))。這些人士不應去工作場所或其他公共場所，直至醫生告訴其可以前往。

本指南只是基於目前美國經驗的臨時建議，因而在得到更多有關美國和全世界的 SARS 狀況資訊後可能加以修改。

醫生若想進一步瞭解如何管理可能與 SARS 病患有接觸的人士，請訪問以下網址：[www.cdc.gov/ncidod/sars/exposuremanagement.htm](http://www.cdc.gov/ncidod/sars/exposuremanagement.htm) (可能與 SARS 病患有接觸人士臨時國內指南)。

## 企業及其它機構員工從SARS發病區返美臨時指南 (接上頁)

SARS病患及其家庭接觸者若想瞭解有關指南，請訪問以下網址：  
([www.cdc.gov/ncidod/sars/ic-closecontacts.htm](http://www.cdc.gov/ncidod/sars/ic-closecontacts.htm))。

前往 SARS 發病區旅行人士若想瞭解更多資訊，請訪問以下網址：  
([www.cdc.gov/ncidod/sars/travel.htm](http://www.cdc.gov/ncidod/sars/travel.htm))。

如欲瞭解更多資訊，請訪問[www.cdc.gov/ncidod/sars/](http://www.cdc.gov/ncidod/sars/)，或打電話給CDC公眾問答熱線：  
(888) 246-2675 (英文)，(888) 246-2857 (西班牙文)，或(866) 874-2646 (TTY)